

華夏導報

中華民國五十七年十月十日創刊 第一一八號

社址：中國文化學院 編輯室：二二三

社址：中國文化學院 編輯室：二二三

發行所：人行發
 社長：郭榮
 副社長：趙陽
 編輯：孫心
 印刷：泰泰
 發行：泰泰

本學年畢業典禮

今上午隆重舉行

典禮將由創辦人親臨主持

(本報訊)本校研究部第十一屆、大學部第八屆、夜間部第七屆及專科部第六屆聯合畢業典禮，定於今日(廿三)日上午十時正，在藝術館華風堂舉行。

典禮將由創辦人親臨主持，並由本校重規老師亦將在會中致詞。

本屆評議會委員當選名單已揭曉

(本報訊)本校第七屆評議會評議委員通訊選舉，已由人事室統計完成，名單如下：

委員通訊選舉，已由人事室統計完成，名單如下：
 查良鑑、蕭師毅、陳淑媛(博物館)、連瑞月(人事室)及蕭春英(城區部及務分處)。

又訊：本校六十二學年度模範職員選拔，已於本月十日審查完畢，當選名單如下：

小啓
 逢本校六十二學年度畢業典禮與園遊會，本報特出刊八版，以誌其慶。

華岡獎學金以及陳宗熙獎學金等獎狀、匾額、獎牌、以及獎學金等。

畢業生代表古永謙、張松雄將呈獻校方紀念品。

遊園會及各社團展覽，亦將正式展出。

便利畢業生

(本報訊)畢業生辦理離校手續，特別便利，手續簡便，收費低廉，且可隨時辦理。

畢業典禮

於畢業典禮當天，在華風堂舉行，屆時將有校董、教職員、校友及親友參加。

國有國格，校有校格。我國的國格，乃是泱泱大風之文化大國。我所欲追求的校格，乃是泱泱大風中外聞名之一重要學府。本校的風格，分析言之，曰上進，曰高超，曰純潔，曰創新，試略述如下：

(一)上進 本校創辦之初，先辦研究部，初設碩士班，繼設博士班。十二年來，本校研究部的規模，在我國民間學府中，推為首屈一指。至今畢業的碩士達八百餘人，由教育部授予的國家博士，已達十二人。本校對於高深研究力求上進之精神，原為建校主要目標之一，而目前已漸收顯著之成效。當然，以一所私立大學，要肩負國家學術獨立的使命，財務上負擔之重，可想而知。但論道造之宏，實非經濟價值所能計算。最近出版的「史學研究」十年一冊，備載本所簡史、課程、教授名錄、教授著作目錄、歷屆畢業生論文目錄、校友動態與出版，附以圖版，公之于世，足為其他各所樹一範例。

本校的風格

張其昀

本校畢業典禮致辭

目前本校最大的課題，即為努力建設一所新的大學城，使民生六大需要，得以就地取給，對於市區，則有迅捷之運輸。

川壯麗之樂。目前本校最大的課題，即為努力建設一所新的城市，使民生六大需要，得以就地取給，對於市區，則有迅捷之運輸。

造發展，具有自主性亦在此。例如任期制度之實行，使權威教授得以輪流任職，並重用本校畢業之優秀人才，擔任行政工作，使本校充滿着青年人純潔活潑，與發揚蹈厲之精神。本校從荒烟蔓草之山鄉，成為大廈雲連之學府，端賴全校師生同心同德，努力奮鬥，社會賢達慷慨援手，決非一手一足之功，朝一夕之故。故榮譽應屬共享，責任亦應共負，新陳代謝，眾擎易舉，此即本校實行任期制度之用意所在。

(四)創新 本校是一所新型的大學。所謂新型大學者，乃是說現代大學師資設備，需費浩繁，決非自學生收費所克濟事，而須另謀雄厚之財源，繼長增高，源源供應，方能成為可大可久之盛業。故大學舉辦建教合作，使教育與實業相輔為用，相得益彰，實為今後民間與學之康莊大道。本校有鑒于此，在華岡與業基金會之下，構成了教育、研究、服務(或企業)三位一體之組織。利用各研究與各學系之科學技術與人力資源，分別與各種企業密切配合，以達學以致用、創造財富之功效。基金會所屬之第一系統為本校，第二系統為中華學術院，第三系統則為華岡與業公司。此為多目標之計畫，包括了七大企業群，即農業、工業、商業、海洋事業、社區發展事業、大眾傳播事業與文化出版事業。其要旨，則以國際貿易為前鋒，農工商業等為後勁，以一貫作業之體系，開發寶島山地與海洋之天然資源，以期文化經濟交互推進，從而繁榮華岡，鞏固校基。此種理想，不僅在於愛校建校，發榮滋長，而尤在於科學技術，研究實驗，精誠所至，有所發明與發現，藉以貢獻於社會與國家。是不但足以提高校譽，實亦為現代大學學術報國之基本任務也。

畢業遊園會

今年遊園會所設的攤位較往年多，亦有各項展覽慶祝畢業典禮。

交通車時間表

一、台北—華岡
 地點：台北西站廣場。
 時間：七：三〇(二輛)，八：二〇(二輛)，九：〇〇(一輛)。

二、華岡—台北
 地點：華岡百花池前。
 時間：一一：四〇(二輛)，十二：〇〇(一輛)，十三：三〇(一輛)。

華岡藝展與文藝復興

民國六十三年六月十六日

張其昀

第五屆華岡藝展師生代表會致辭

華岡藝展已經舉行了第五屆，一年比一年豐富，一年比一年精彩，博取了社會對我們的同情與贊譽，至可欣慰。目前參加者有三個學系兩個專修科，即為美術學系、音樂學系、戲劇學系、和音樂舞蹈專修科、中國戲劇專修科。現值藝展圓滿成功，本人特於今晚約集一部分師生代表，舉行餐會，以表慰勞。尤其對於各系系主任卓越的領導與貢獻，不勝感佩。華岡與學，旨在求國之文藝復興，就中藝術系科，關係尤為深切。爰本此義，分為四點，略述所感。

(一)藝術乃一體，分工為其方法，合作才是目的。華岡學府的藝術系科，較之其他公立大學，最稱完整。且除今天在場的三系兩科外，其他如建築、園藝、家政、觀光、美術工藝與大眾傳播等學系，亦均與藝術有關。本校新建之藝術館（一名大忠館），即包含了這十來個系科在內，希望更謀系際合作，益求精進。舉例言之，西洋歌劇，劇情與樂隊必須密切配合。國劇亦然，惟本校國劇科自創辦之初，不曾有過屬於自己的樂隊，以致演出時，文武場需要借才於人，誠為缺憾。現已注意及此，開始訓練配合國劇的樂隊，俾成為完整而獨立的國劇團。又如載歌載舞，乃舞蹈應有之理想，今後除舞蹈本身要精進不已外，更要使作曲、作辭與舞蹈三位一體，多形多姿，以期有更動人的表演。

(二)東亞鄰國，貯藏中國古代文物，可資借鏡。日本韓國等鄰邦的藝術，無異於中國文化活的博物館，其所累積中國藝術精華，至為豐盛，一面有靜的文物，一面有動的表演，都可追溯其所受中國文化之影響。無論為漢代、唐代、宋代、明代，無不為美術、音樂、服飾、禮儀，往往在中國已經失去者，而在國外尚保存完好，且在繼續成長中，所謂「禮失而求諸野」，誠非虛語。文藝復興的本旨，非僅為光復舊物，而是要溫故知新，致力於創造。鄰邦所存之故，當然無法也不需要「完璧歸趙」，但彼此相互參考比較，仍有莫大之意義與價值。

(三)西方藝術乃新血液的注入，為文藝復興必要之條件。中國歷史上的一幕一幕新文化的創造，都由於外來文化一波一波的輸入與融合，兩相相接，乃成異卉。近代西方藝術，如莎士比亞之於戲劇，貝多芬之音樂，震古鑠今，為全人類所共享之光榮遺產。華岡學府，究心於西方大師的作品，其目的即為他山之石，可資攻錯，中國文藝復興，由於新血液的灌注，獲取了新生命，勢必大放光芒。

唐鎮教授在輕歌劇「典獄衛士」演出的話有云：「輕歌劇的特色，除了音樂部分外，還有對白。我們曾考慮用中文對白，但若譯成中文後，仍不失去原作的語文幽默感，是極困難的事。我們站在教育立場上，既然這是學生的實習，還是給他們真正的實習吧！只要我們真能徹底瞭解和研究西方的技術，就能藉此發揮創作我們自己的作品。」唐鎮教授這一段很真誠的話，本人具有同感。

四理論與應用必須兼顧並重，相輔相成，藝術才能發揚光大。現在是大眾傳播的時代，廣播、電影和電視，普及民眾，深入人心，其影響之鉅，空前無比。但大眾傳播只是一種工具，其價值視乎實質與內容而定。內容雖不限於藝術，而以藝術為重要，亦最受歡迎。所以現代可稱為藝術教育空前無比的大時代。其理想之崇高，任務之宏遠，是不言而喻的。今日之藝術教育，不僅為創造新作品，培養新青年，而實為啟發新時代，開拓新國運。但藝術欲講求應用，

首當從事於實習，要不斷的實習。我們真要以不眠不休的努力，而作精益求精的實習。如孔子所云：「吾見其進，未見其止。」本人相信這是本校為什麼要排除萬難，建設新的華岡藝術館的信心和決心，也是今天參加餐會的師生，與我全整華岡人所同具的信心和決心。

我將學習山谷，迴響

那高貴的聲音

六月十五日中午，火傘高張，熱氣逼人，弄得外出奔跑的人，個個汗流夾背。這時訓導處獎學金組的曲麗中助教，不辭辛勞，帶著我們五個學生，到中國電視公司。首先拜會大同國際獅子會的總幹事，顧大偉先生，然後參加該會為慶祝慶祝五週年紀念而舉辦的蓬萊仙島現場節目。

這是我第一次置身電視公司的攝影棚，因此，當我站到攝影機前接領獎學金的時候，緊張程度簡直像小說上描寫的第一次與女孩子約會那樣。當蓬萊仙島節目告一段落，獅子會的公共關係委員會召集人顧先生就駕車送我們到大使酒店參加慶祝祝賀大會。大會結束，又到外銷品展覽會場參觀，然後聚餐，一直到晚上十點多，才由終席散，各自賦歸。自始至終，我們一直受著優渥的禮遇。

大同國際獅子會在電視節目上 頒贈本院聾啞同學獎學金

「迴響」

本校訓導處協調大同國際獅子會，頒贈本院五位聾啞學生，每人兩千元的獎學金外（本學期僅以本對象校同學為獎助）該會還做了許多善舉，如贈款孤兒院，救濟貧困；盲生，救濟貧困；等等，當時大會宣佈了很多，我無法一一記住。大家都知道獅子會的宗旨是：服務人群，造福社會。當我領到二千元的獎金時，內心一股感激之情油然而生澎湃湧湧，不能壓抑。

當然，我並不是因二千元可以買套新衣服，上菜館大快朵頤而感激；我感激的是獅子會那種雪中送炭的精神。說來，我之所以能夠獲獎，應該歸功我的師長，以及班上五十位情同兄弟的同學。

俗話說「聾者三分痴」，因耳朵聽不到聲音，在學業上，縱加倍努力，亦有跛腿移步，難望兔于項背之苦。但我們的創辦人及各位老師，都是特別的關愛我們，班導師——史紫忱教授，更具高度的耐心一再地教導我、鼓勵我，為了增加我的信心，會再三把我的不成熟的作品，刪改潤色，

然後送給報社發表。

組裡的白正華助教，遇我發生困難，總想盡辦法替我解決。因她的幫忙，我才能住進學校宿舍，不致露宿街頭；其他諸如：申請免修車訓課程、改正填寫錯誤的成績單……等等，她和有副師長都幫了大忙。

至於班上五十個兄弟姊妹給我的扶持與協助，更是一言難盡。上課時，他們主動跑到我的座旁來，以最迅速的方法把教授講的話，記錄下來給我。一般人用筆寫字往往趕不上教授用口講述，也許基於助人的那一份熱忱激發了他們潛在的才能，每個人都能把教授講的話，有條不紊的錄到五分之四以上。如此一來，我無異於親自聆聽教授的講解，對功課的了解，自然有莫大幫助。

當他們一上課就不停地振筆疾書，大有恨不得雙管齊下之勢。如此一連兩個鐘頭下來，往往寫得手汗涔涔，關節發酸。每當我看著他們捧筆說「沒關係！沒關係！」時，我心裡就既感激又歉疚。

除了對我的課業幫助外，他們還經常關照我的生活起居，比如陪我去醫院，逛書攤，他們從不覺得厭煩。每次郊遊，他們也總希望我參加。雖然有時我的參加只徒然增加他們的麻煩而已，但他們從不因此嫌棄我。

擱筆冥想，他們那親切的、熱情的面孔，如：伯堯、欽揚、麗珊、碧瓏、建勛、惠玲、瑞桃、雅娟、景霜、維琪、志容、國和……等等，一個個地浮現，對於這些好友我真不知道對他們說什麼才好。獎金雖然領給我，而實際上應得的

是他們。錢，我是飛然獨享了，而精神上的獎勵，無論如何應該歸諸他們。

領了兩千元，却使許多人在精神上受到獎勵，這也許是大同獅子會始料所不及的。我只有再道一聲最誠懇的謝意——向大同獅子會、向我的師長、向我五十個親愛的兄弟。

拋磚引玉又一章

本院於民國五十一年創立，於其第二年同時，成立大學日間與夜間兩部，依照教育部之規定，辦理大學及推廣教育，迄今大學日間與夜間兩部，已有七屆畢業同學，學校在 張創辦人的領導下，校務蒸蒸日上，業已成為國內有數的最高學府，而歷屆畢業同學在社會上服務，亦均有卓越的表現，深為社會各方面所讚譽。茲逢七屆畢業同學舉行畢業典禮，謹願藉此機會，表達個人內心由衷的慶賀與祝福！首先應為國家與社會慶賀：從今以後，國家增加一批教育訓練完成的精銳幹部，參加建國復興的行列，為反攻建國而奮鬥；而社會亦增加一批服務的生力軍，為人群的福利與世界的繁榮而奮鬥。其次亦應為本院而慶賀。本院又增加一批力行三民主義、發揚中國文化的愛國校友，為實現 創辦入建校的宗旨，高理想、目標而盡力。再則應為我全體畢業同學而慶賀：諸同學自入學受教、充實智能、鍛鍊體魄、修養品德、四五年來，無分寒暑，雖櫛風沐雨、披星戴月而不懈，以追求各人人生理想之實現，現終有成。大學教育，可從此告一段落，其在諸同學整個的人生過程中，是最值得欣慰與驕傲的事，故願在此向諸同學深致無限的祝賀之意。

立德立功立言

——勸勉第七屆畢業同學

城區部 吳敬基 主任

古人臨別，必有贈言，多年來與諸同學相處，朝夕與共，一旦賦別，各奔前程，實亦不能不有所贈送，爰特略舉管見，以資勸勉：

一繼續研究：大學教育的目的，在求高深學問之研究與專門人才之培養，但學海無邊，知識浩瀚，任何學問，個人窮畢生之精力，往往無法窺其底奧，況社會不斷進步，知識日趨專精，如不能繼續研究，終將為社會所摒棄，故大學畢業，並非研究工作之結束，實為個人獨立研究學問之始端，畢業實為始業。諸同學離校以後，或再入學深造，或進社會服務，必須本諸師長教誨之理論與方法，繼續虛心研究，發揚光大，力求精進。尤盼能體於心、發於言、著於書、藏之名山，傳之其人，貢獻於當今以濟世，垂則於後世以典守。

二立志服務：社會的進步，有賴於人類的智慧與力量；資產的累積，有賴於人類的節約與創造；人類的福利，有賴於大眾的服務與貢獻。人的生命有限，身外之物，生不能帶來，死亦不能帶去，榮華富貴，等於過眼之浮雲，個人財富終必歸之於社會所有。所以創造社會資產、謀求人類福利，實為吾人應有之體認與工作之鵠的。國父曾昭示：「人生以服務為目的」，「青年要立志做大事，不要做大官」，教育世人，理應永遠勿違。諸同學畢業後，即將步入社會，深望認清真理，立定志向，為生民立命，為往聖繼絕學，為萬世開太平，創立大功大業。

三砥礪品德：我國教育，尚德、智、群、美、體五育，本院尤為提倡，五育之中以德育為首，蓋以品德為人身立業之基礎，人無品德，雖具其他四育之長，不僅無益，反足以助人為惡，危害社會。諸同學在校身受「禮義廉恥」之教訓，「質樸堅毅」之薰陶，創辦入與諸師長身教、言教之啓迪，以及同學相互切磋琢磨，已鑄成純潔高尚的人格，積極的優美風格，忠實的愛國情操，今後步入社會，在險惡的社會中，尤應注意不斷的修身養性、砥礪德行、提高警覺、力爭上游、奉公守法、互助合作，力行三民主義，發揚華岡精神，俾成為社會的時代中堅，肩負國家重任的棟樑。

以上三者，砥礪品德、以求立德；立志服務、以謀立功；繼續研究、以期立言。古人嘗謂：太上立德，其次立功，三並不朽。諸同學青年英俊，鵬程萬里，何底於此？但望能先本「三立」做起，則前途無量矣。臨別在邇，不盡所懷，願共勉之。

又是離愁？別有一番滋味在心頭！

柳應春

離別，總是令人黯然的！
四年，就這樣一晃過去了！
記得，大一還是新鮮人，帶著幾許鄉愁登上華岡，遊子心裏未免有些惆悵。但不久，隨即被展開的大學生活沖淡，融入華岡這大家庭的生活裏。
大二，就以老華岡人自居了，學校環境都摸清楚了，附近風光也全遍覽，走起路來是連走帶跳的，講起話來是連說帶吼的，潛意識裏總覺得華岡捨我其誰，其驕張自不待言。
大三，是個低潮。退潮後海灘裸露的沙田，發覺自己是那麼貧瘠，不是奔騰的浪濤所能掩蓋得了，於是收斂自己，刻意自己。人說：大學是一個改變一個人氣質的場所。大概就是這個時刻吧！這時候，每位同學表面上似乎很鬆散，其實他就像一隻戲水的鴨子，表面上安祥無事，暗地裏誰不猛力撲向前。
剛上大四，那股淡淡的離愁就籠上心頭，四年級大家各忙各的事，又紛紛搬離山下，一星期只有兩天課，難得上華岡上課，同學見面機會少了。雖然，還有一段時間才離開華岡，但在感覺上我已離開華岡了。每次想到此，都有種失落之感，曾經我對大學編織了多少美夢，曾經我對華岡寄以多少希望，現在我得走了，可是我的美夢著是謝師宴，在希爾頓飯店吃了一餐後，幾位男同學覺得意猶未足，又把老師們請到另一家飯店灌醉。再接著是系上的送舊晚會，這和迎新會正好相反，送舊之後無疑的我們已被踢出校門了。翌日，班上最後一次活動在金山露營，在那裏三天兩夜，白天游水，晚上談天話舊，好似有談不完的，兩個夜晚沒睡覺，把一些掌故秘辛全搬出來了，經過兩晚談話，同學距離又拉近了一些，對人又更進一步的認識，好似也成長了一點。
回憶往事，有如那串抖動的珠鍊，一個個都是那麼晶瑩耀目，如呈眼前！一個個都是那麼圓潤滑溜，令人惋惜！再會了！華岡，我要走出您四年的懷抱中，投入另一個不可測的環境裏，不管前途多麼坎坷，我都會以自己是華岡人而體認和自豪。並且我會記住那句話：「今日你以華岡為榮，明日華岡以您為榮。」

獻上祝福

總務長 王文相

六十二學年度畢業同學惠紀

祝福同窗，你為棟，他為樑。鵬程同窗，他為帥，儂為將。建設華岡，同心力，同志向！為此重任，既不躁，亦不狂。為此理想，建信心，培修養。為此坦途，內樹德，外樹榜。為此榮譽，信夫子，聽師長！
像星星，像月亮，點醒迷津，指引歸航。像天馬，像羚羊，踏平坎坷，征服峯巒。像駱駝，像大象，面對崎嶇，面對重障。像雄獅，像金鋼，無畏鐵壁，無畏銅牆！像孔明，像子房，胸盡忠誠，捧著希望。像信風，像太陽，導視線於無極，引胸懷於開朗！
千言萬語，學聖賢，效三王，不憂不懼，為文化，為家鄉！不卑不亢，開山林，闢洪荒。頂天立地，道無他，理無旁。為我華夏，心牢記，志莫忘。為我良港，呈寸心，獻衷腸。同德同心，向綠野，向康莊！

第五屆華岡藝展曲終人未散

創辦人在餐會上對參展師生表讚譽

（本報美雪峰特稿）連串的華岡藝展，自本年四月開始至六月止足足兩個月的時間，將在本月底，除美術系藝文作品尚在台北展出外，其他戲劇、音樂、國劇、樂隊及舞蹈等全部結束。前天星期日下午，創辦人大成館與中堂親臨主持這次餐敘座談會，計到發展委員會院長各系科主任主任與師生代表等十餘人，參加了這次師生交誼的盛會。

創辦人在致詞時首先表示嘉勉藝展全體師生兩個月的辛勞，他又說：「一年一度的華岡藝展舉辦以來，今年為第五屆，一年比一年進步，它獲致社會各屆人士的好評絕非偶然，因為華岡藝展，它不僅僅師生切磋藝術進德的進步，抑且最大的收穫，是在大學裡造就了許多藝術人才，將藝術

將所學服務國家社會，為華岡爭取更多榮譽。

創辦人在晚餐後又表示，此次華岡藝展雖然精彩備至，但並未得前往觀賞為憾。他說最主要有好幾位海外朋友寫信或面告，請他保持身體健康。他們認為，創辦人早屆古稀之年，由於生活有規律，每日工作飽滿，精神奕奕，但過多的工作負擔，常會影響健康，所以他老人家仍要悉心調養為宜。他又表示各位同學非常辛苦排演的戲劇音樂舞蹈等，是否架子大不來看，都不是，他說觀劇看戲，不可踴躍來遲或提早退席，要須至頭至尾觀畢，才有禮貌，因為要保持一天的工作活力，身體不容許這麼操勞，所以請轉達其他未到的同學，特別表示歉意。最後，創辦人提示筆者，要用文字在本報報導，將拍攝的美麗圖片在美哉中華畫報開專頁宣揚，使海內外人士獲知華岡的藝術同學是最優秀的人才。

首屆「華岡食品營養展」簡介

「民以食為天」，而「食」的內容，從遠古的採食野果、生食，已演變到現在講求「營養」的時代了。

縱觀先進各國對營養都很重視，尤其是美、日等國，其營養的普及，已發展到各社會角落了，如：百貨公司、餐廳、學校、食品工廠、醫院、私人住宅；等，皆有營養員的足跡，而營養員的使命也在解決人類的生活與健康問題。

在國人的飲食中，多以為只要吃得飽、吃得好，就好了，殊不知吃得飽、吃得好並不一定就是合乎平衡飲食的原則，還可能造成營養素的缺乏或過多，對身體都是不利的。這都是由於不了解食品營養的真正意義所造成的結果。有鑒於此，本組全體同學特定於本月二十二、二十三兩日假大義館三〇八教室舉辦首屆「華岡食品營養展」，喚起國人對食品營養、食品加工工業之認識與重視。

展出內容包括：

(一)臺灣常用食品之認識與營養介紹。
(二)食品營養與經濟：告訴您以最低的代價獲取最高的營養。

(三)生理與膳食：何謂平衡飲食，各不同年齡、生理狀況的人所需的飲食如何。
(四)華岡飲食調查（華岡各餐廳之比較）。
(五)烘焙與營養：新產品介紹（香蕉麵包）。

(六)食品加工部門：舉凡各類罐頭的製造，罐頭好壞的判別最新食品包裝材料，並列有實習的成果以資來賓。

(七)餐具展示。
(八)透視食品營養之未來。
親愛的同學們，為了增進您對食品營養的認識和幫助您過著健康的人生，我們竭誠歡迎您蒞臨參觀、批評指教。

（同時備有精美營養食譜在會場贈送，先送完為止。）

家政學系食品營養組

（本報特稿）今天畢業典禮的頒獎上，有一位特殊的受獎人，他就是卜特上校，人人稱他：「Capt. Porter」的扁額，這固然是他個人的份榮，同時也表達了學校對他的感謝。

卜特的家座落在本校操場後，是一棟整理乾淨，舒適寬敞的花園洋房，竹籬笆、石塊砌成白屋。一進門，院裏花木扶疏，非常清靜，屋裏窗明几淨，一塵不染。難怪同學們喜歡到他的「家」去，同學們之所以喜歡去，不是因為庭院美麗，乃是屋裏有和藹的主人。

華岡人幾乎都見過這位喜歡散步的「老外」，尤其是黃昏時分，他獨個在校園內，山仔后踽踽獨行。

但是，瞭解他背景的同學並不多，殊不知他曾任美軍駐台顧問團參謀長，去年十月退休後，就任本校海洋系專任教授及兼任語文中心英語會話老師。

他喜歡教書，而且教學方法新穎、認真；尤其上課前的準備，更是花了他不少的功夫，他經常擦就許多問題，要同學們用英文表達自己的意思。不久，他的課吸引了同學，同學們也有顯著的進步，難怪每學期結束時，同學們紛紛至語文中心要求，下學期還要讓 Capt. Porter 教，他們說，上下特先生的課，不但有機會說話，更能得到許多可貴的東西。

有時，語文中心的外籍教師請假，助教們只要搖一個電話給他，不管是在早上第一堂或下午最後一節課，他一定準時趕到幫忙。

宅心仁厚熱愛中國

卜特的上校

卜特上校，美國康乃狄克州人，現年五十三歲，中等身材，滿面紅光，他平易近人，幽默風趣的言談、儀態，使每一個跟他交往過的人，都留下深刻的印象。

無所求的給予，是真給予；無所挑剔的愛，是謂博愛。卜特不吝與同學們招呼，更不忽視服務於華岡的榮民，雖然他們彼此語言不通，然而，卜特的幾聲「哈囉」，便如播種一般的，在榮民的眸裡、心裡，綻開溫馨的花朵。

他熱愛中國，愛中國的文化；更願自己是一座橋，溝通中、美之間的友誼。他喜歡學生，常邀學生到他家餐敘。他們打球受傷了，他亦立刻替他們的同學縫到縫圖，宿舍却又熄燈了，便也到卜特家通宵起圖。

慈藹的卜特先生，倒有一份收集火車頭模型的嗜好，因此，我國幾任海軍總司令，都在他過生日時，送他火車頭的模型。想想，也滿有趣的。

他對建築設計也很有興趣。他說，如果我再讀大學的話，我要讀建築系。於此，他曾表示，將來回到美國後，要住一棟自己設計的房子。

當此華岡眾多學子學成之日；當此華岡充滿溫馨、笑語的美好時分。讓我們那顆被師恩友誼沐浴如春的心，同時記取這位異國老人、吾華岡人之友的行。讓我們無論是即將離去的，無論是就要再見的，都擺上一份感念。祝福，祝福這位為善不欲人知、施恩不望回報的「朋友」！



卜特上校

中國文化學院二十六年學年度第二學期 第七屆華岡青年簡介



姓名 蔡明治
系所別 哲學
學業成績 八三·三二
操行成績 八十五
優良事蹟：

- (1) 第一屆新生英語演講比賽冠軍
- (2) 新生英語辯論賽個人第二名
- (3) 代表學校參加大專院校辯論賽
- (4) 代表學校參加大專院校防空演講比賽
- (5) 現任哲一服務股長



姓名 鄒瑪玲
系所別 日四
學業成績 八四·六七
操行成績 八五
優良事蹟：

- (1) 四年成績一向名列前茅
- (2) 大二當選憲智社副社長、副班代表、華岡青年候選人。日語演講比賽第三名。幫助僑生張新昭同學解決困難。
- (3) 大三書法比賽第二名
- (4) 大四參加救國團康輔人員受訓。替德文組沈張進同學籌措醫藥費。獲贈明法師紀念獎學金。鄭氏子弟獎學金。



姓名 劉福明
系所別 英二(A)
學業成績 九〇
操行成績 八十三
優良事蹟：

- (1) 任小組長、宣傳黨之主義與政策，並吸收優秀黨員，效忠黨國。
- (2) 待人坦誠、熱心公益、為同學服務、充分發揮愛校精神。
- (3) 響應慈善運動，捐贈物品，救濟同胞



姓名 許繼峰
系所別 政治三
學業成績 八二·八
操行成績 九一
優良事蹟：

- (1) 大一任班上服務幹事
- (2) 大二任政治學社康樂幹事及班代表、二下任大陸問題研究社副社長。系際杯辯論賽個人冠軍
- (3) 大三任大陸問題研究社社長
- (4) 經常代表學校參加校際活動以及開會之學生代表
- (5) 民國六十一年當選國民黨知青黨部本校優秀黨員
- (6) 六十一學年度鄭文海先生及李宗黃先生獎學金得主
- (7) 為本校籃球隊代表，爭取到系際杯冠軍。



姓名 許添財
系所別 經濟四
學業成績 九〇·六七
操行成績 八七
優良事蹟：

- (1) 操行甲等，學業成績名列前茅
- (2) 品學兼優，曾多次榮獲校內外獎學金。
- (3) 熱心社團組織服務曾任本校農研社騎射協會幹部，利用寒暑假參加農村訪問團調查及救國團工讀服務，受到好評，曾任經濟學社年刊總編輯。現任經濟四班代表。

- (4) 熱心學術研究，任本校經研所經濟景氣調查之研究工作暨所發行預測月報之編輯，為校為國為民服務
- (5) 現任中國經濟研究會會員，於今年三月十七日參加該會與經濟日報社聯合主辦之經濟問題研討，對九項建設工程一提出可行性意見，列入三月十八日經濟日報所刊載之紀錄者，為唯一之學生為校增光
- (6) 現任本校經研所景氣調查小組幹事，負責經濟部委託調查研究工作之進行，發揚華岡精神
- (7) 曾任一會文中學旅北校友會一會長，在所舉辦之參觀活動中，將本校之歷史，發展觀光，精神目標介紹給百位包括三任校長及北部各大院校之同學，發揚校風、校譽。

- (1) 歷任班級學部幹事，懇切篤實
- (2) 於民國六十二年十二月組織法律系司法訪問團至全省各級法院、監獄、看守所與少年輔育院訪問，研習法院、監、所業務，並增校譽。
- (3) 曾多次獲中央黨部福利委員會獎學金



姓名 李復旬
系所別 法律四
學業成績 八五·一〇
操行成績 九二
優良事蹟：

- (1) 擔任台北市社區志願服務團團長，領導大專學生協助台北市政府推行社區發展工作。
- (2) 現為軍服編輯網長，負責編纂「華岡年刊」第八期。且擔任「市政學刊」第五期總編輯
- (3) 擔任華岡國劇社總幹事，並曾多次參加演出，發揚國粹
- (4) 多次擔任系內幹部。



姓名 高永川
系所別 市政四
學業成績 八五·八五
操行成績 九一
優良事蹟：

- (1) 曾任第十七區黨部小組長及兩任區黨部委員，現任考核設計委員，吸收優良黨員多人
- (2) 響應愛校建校儲蓄運動，先後存款萬餘元
- (3) 學行優良，名列前茅
- (4) 歷任班級幹部任勞任怨



姓名 簡添莊
系所別 勞工四
學業成績 八六·一五
操行成績 八三
優良事蹟：

- (1) 61年普考及62年高檢及格
- (2) 刻苦力學，家境清寒且列為三級貧戶
- (3) 為62年度報部品學兼優學生之一
- (4) 熱心公務，樂於助人，深受眾望



姓名 高明忠
系所別 企四
學業成績 八四·五〇
操行成績 九三
優良事蹟：

- (1) 成績四年名列前茅且獲獎金多次
- (2) 負責籌備六十二年度社團負責人訓練且任生活活動中心副執行秘書，同濟社副社長，舉辦各項活動服務熱心，不辭辛苦。
- (3) 六十二年冬令青年自強活動籌組漁村服務隊，且發起慈善運動，募捐衣物，捐獻貧苦
- (4) 為六十二年大專優秀青年候選人
- (5) 待同學和藹，對師長尊敬，且行為學問為同學稱許
- (6) 有謙恭禮讓之美德。



姓名 劉微
系所別 地理四
學業成績 八四·九三
操行成績 九〇
優良事蹟：

- (一) 上學期名列第一
- (二) 班代表，熱心公務
- (三) 協助教官推行大倫館內務任副中隊長



姓名 馮日舜
系所別 氣象四
學業成績 八三·三三
操行成績 九一
優良事蹟：

- (1) 曾任第十七區黨部小組長及兩任區黨部委員，現任考核設計委員，吸收優良黨員多人
- (2) 響應愛校建校儲蓄運動，先後存款萬餘元
- (3) 學行優良，名列前茅
- (4) 歷任班級幹部任勞任怨



姓名 林朝士
系所別 航四
學業成績 八一·三八
操行成績 九二
優良事蹟：

- (1) 現在活動中心副總幹事，對愛校建校運動之推動及學生社團活動之推展，無不極力推行。

(2)曾代表參加泰國第八次全國大露營，遠東區少棒選手村服務，自強活動服務員，以及亞洲人民反共聯盟十九屆大會，服務成績優異並曾深入社區教導貧困兒童，推行社教工作。

(3)現任海洋彙刊編輯，極力倡導學術風氣。

(4)負責「合唱團負責人研究會」之接待工作，並主動協助本年度航海組畢業生上船實習之應辦手續。



姓名 謝榮昌
系所別 漁三
學業成績 八七·三五
操行成績 九六
優良事蹟：

(1)現任班代、負責盡職。並擔任活動中心研究發展委員會副主席，舉辦各項冬令救濟活動。並參加台北市政府貧戶救濟訪問隊，極力響應慈善運動，救濟湖口鄉民。

(2)喬院長競選期間參與助選工作高票當選。

(3)編輯海洋彙刊，並擔任畢服會秘書組之組長，服務熱心。



姓名 耿正屏
系所別 植物三
學業成績 八二·二六
操行成績 九〇
優良事蹟：

(1)受系主任指派，負責管理「碧園農場」之一「藥用植物之種植其中，桔梗、柴胡」等藥用植物為台灣山區首次大面積試種此次試種成功後，將普遍在台灣山地予以推廣，以期達到自產自銷之目標，並可增加大量農產收益。

(2)協助師長擔任準備植物生理，普遍植物的實驗工作，使實驗得以順利完成。

(3)任系代表、班代表期間，舉辦全系蘭嶼標本採集活動。

(4)歷年之德、智、體成績均列甲等，樂於助人，實為一埋頭苦幹之青年。



姓名 吳錚
系所別 建三
學業成績 八五
操行成績 九五
優良事蹟：

(1)現任工學部代表，不辭勞苦。

(2)現擔任班代表，建築學會幹事並協助策劃舉辦「南部傳統建築考察」且利用機會，宣揚校風。

(3)品學兼優，名列前茅並三次連續獲得建築技師公會評審之獎金。

(4)現為中華民國都市計劃學會會員。



姓名 趙止生
系所別 電機二
學業成績 九〇·一七
操行成績 八八
優良事蹟：

(2)成績優良，學期平均高達九〇·一七分

(3)理解、分析力極高具研究精神，主動為同學解答學業上疑難問題。

(4)能學以致用曾多次裝修電唱機、擴音機、收音機等。

(5)能文能武，身體健壯，曾為系籃球隊代表。



姓名 古永謙
系所別 畜牧四
學業成績 八四·一一
操行成績 九六
優良事蹟：

(1)品行優異，四學年操行總平均全班第一

(2)擔任班代，任勞任怨，並被推舉為畢服會主任委員

(3)組織系隊參加越野賽跑、拔河比賽、大隊接力，成績優良

(4)爭取第一屆畢業生校外實習機會，服務熱心

(5)帶領畜牧學系同學參觀考察全省各大畜牧場。



姓名 林涵西
系所別 森林一
學業成績 九〇·二一
操行成績 八七
優良事蹟：

(1)擔任森林學社副總幹事及本班總務股長，出外採購、管理服務，甚是稱職。

(2)學業成績優良，敦品勵學，品學兼優

(3)愛校建校有具體表現，將郵局存款轉入華岡實習銀行，俾利建校運動並率先實行。



姓名 吳龍山
系所別 體育二
學業成績 八五·九五
操行成績 八三
優良事蹟：

(1)參加六十三學年度全國青年盃唐手道比賽，榮獲輕甲級冠軍，為華岡爭光。

(2)輔助中文系辦理田徑運動會充分發揮同學友愛精神。

(3)校運會服務熱誠，認真工作，始終如一達成任務。



姓名 方明崇
系所別 舞專西樂三
學業成績 八二·九六
操行成績 八八
優良事蹟：

又再度指揮參加比賽，榮膺全省大專組冠軍，為本校爭光不少，又其在本校就讀成績均名列前茅，且熱心推展音樂活動。



姓名 周世璋
系所別 工研二
學業成績 八九
操行成績 八五
優良事蹟：

(1)參加六十一年度，全國公務人員高等考試，建築技師及格

(2)參加六十二年度全國公務人員高等考試都市計劃及格

(3)輔導登北社及建築學會活動

(4)參與台北市公元二千年都市計劃草案



姓名 戴麗華
系所別 三研所一
學業成績 八一·六七
操行成績 九〇
優良事蹟：

(1)擔任台灣省議會第五屆議員(現任)提出對民衆服務案件六十八件，地方重大建設案件六十九件，均獲通過實施。同時在省議會開會從無缺席情事

(2)曾以「台灣與大陸人民生活對比」為題與「社會革新」巡迴台北縣各鄉鎮市村里作專題演講，達五十八場(次)聽眾達一九〇二九人，反映極佳。

(3)本院「三民主義研究會」成立，曾捐款新台幣五千元，藉表贊助熱誠。

(4)隨時隨地向親友宣揚本院進步盛況，以擴大大本院聲譽。



姓名 曾玉緞
系所別 商學四A
學業成績 九〇·六七
操行成績 九一
優良事蹟：

(1)現任商學系四年級A班班代表

(2)曾連續榮獲商學系四年級A班六學期學業成績第一名。

(3)響應愛校建校運動雖家境清寒仍將其平日節衣縮食之積蓄一萬五千元存入華岡銀行。



姓名 易義生
系所別 大傳三
學業成績 八四·六七
操行成績 九六
優良事蹟：

(1)擔任女青年聯誼會會長倡導「小小愛心運動」連絡各社團各學會分訪台北縣內各育幼院將義賣耶誕卡所得悉數捐贈各育幼院充分發揮入溺己溺之精神

(2)現服務五股國小於相夫子之餘不忘進修充分發揮「質樸堅毅」之精神

(3)擔任二年級副班代表時主動積極協助班代表推展班級活動著有績效。



姓名 廖月榮
系所別 家政四
學業成績 八九、八
操行成績 九〇
優良事蹟：

- (1)曾任班代表女青年聯誼會幹事及連任家政學會總幹事服務熱心勇於負責
- (2)學業成績優異曾獲國際獅子會獎學金
- (3)待人誠懇樂於助人甚獲同學好評



姓名 蔡俊有
系所別 法律五
學業成績 八六、四三
操行成績 九二
優良事蹟：

- (1)蔡同學弱冠從軍忠愛國刻苦向學
- (2)曾先後通過法院書記官司法官高普考及格及甲種特種考試普通行政人員及格
- (3)現任台北市人壽保險學會理事台北市後備軍人小組長地方法院書記官
- (4)現任班代表在校五年學業成績均甲等



姓名 游美芳
系所別 新 四
學業成績 八四、五
操行成績 九一
優良事蹟：

- (1)曾任新聞學會會長女青年聯誼會學藝組長力行週刊副總編輯熱心公益任勞任怨。
- (2)品學兼優歷年在校成績均名列前茅曾獲華岡獎學金。
- (3)精研校勘學，成績卓著曾獲中國詩學研究會表揚。



姓名 寶玉英
系所別 社 五
學業成績 八四、六四
操行成績 八九
優良事蹟：

- (1)曾參加台北市貧戶復查及高雄屏東澎湖地區貧戶調查工作表現優良
- (2)熱心班級活動服務熱忱
- (3)對愛校建校運動頗多貢獻



姓名 蔡英武
系所別 銀保一
學業成績 八七、四七
操行成績 八六
優良事蹟：

- (1)蔡生於民國五十九年任教雲林縣興昌國校時發現六年級學生林淑惠家境貧苦無法升學乃每月捐助新台幣五百元資助林生升學。六十二年十二月廿三日路經南京東路發現兩車相撞並起火燃燒乃奮不顧身將傷者送醫院急救。
- (2)於服役期間參與專案工作成績卓著。



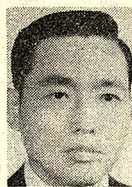
姓名 張松雄
系所別 經濟五
學業成績 八〇、二一
操行成績 九〇
優良事蹟：

- (1)曾代表國家參加第一屆亞洲青年盃排球賽榮獲第三名為國爭光。
- (2)服役軍中陸光排球隊時曾出國訪問獲得菲律賓公開排球賽冠軍為國家爭取榮譽。
- (3)曾任經濟學會會長現任經濟系五年級班代表及畢聯會幹事均能負責盡職。



姓名 施正雄
系所別 地理四
學業成績 八五、〇七
操行成績 八三
優良事蹟：

- (1)響應愛校建校運動存入華岡銀行新台幣五萬四千元
- (2)經營塑膠化工業曾獲第十一屆工商楷模獎
- (3)當選歷屆「台灣區塑膠工業同業公會」會員代表。



姓名 蘇登林
系所別 市政四
學業成績 八二、〇六
操行成績 八〇
優良事蹟：

- (1)五十二年參加刺軍政治大考榮膺「國軍政士」蒙 總統召見並頒授績學獎章。
- (2)參加高檢普通行政、司法官普考書記官特考人事行政等考試均獲通過。
- (3)曾任副班代表、班代表、市政學會理監事等職負責盡職成績卓著。

研究部第十一屆

日間部第八屆

夜間部第七屆

專科部第六屆

畢業典禮程序表

時間：六十二年六月廿三日上午十時

地點：中國文化學院藝術館華風堂

司儀：朱世蕙

一、典禮開始
二、全體肅立

- 三、主席就位
- 四、奏樂—鳴炮
- 五、唱國歌
- 六、向國旗暨 國父遺像行三鞠躬禮
- 七、主席恭讀 國父遺囑
- 八、主席復位、全體就位

- 九、主席致詞
- 十、教授致詞(教授代表潘重現)
- 十一、頒發畢業證書及證明書
- (一)國家博士學位證書請張宗良先生頒授(國家博士李道顯、徐哲萍、顏正平、詹文雄)
- (二)博士班修畢課程證明書請王志錫先生頒授(畢業生代表朱重聖)
- (三)碩士班畢業證書請楊希震先生頒授(畢業生代表謝讚煌)
- (四)大學部畢業證書請宋曉先生頒授(畢業生代表王聰景)
- (五)夜間部畢業證書請蕭師毅先生頒授(畢業生代表李家茵)
- (六)專科部畢業證書請喬寶泰先生頒授(畢業生代表張春娟)

- 十二、頒獎
- (一)頒發學業成績第一名優良獎狀(研究部畢業生代表陳德昭、日間部畢業生代表李棟材、夜間部畢業生代表俞寅、專科部畢業生代表杜碧桃)
- (二)頒發本校優秀教師「卜特先生」(作育英才)扁額乙面
- (三)頒發第七屆華岡青年獎牌(華岡青年代表林涵西)
- (四)頒發第一屆華岡儀表最佳青年獎牌(儀表青年代表呂季龍)
- (五)頒發優秀職員獎牌(優秀職員代表謝昭男)
- (六)頒發六十二年華岡獎學金陳宗熙獎學金等一六〇種三四〇萬(由黃金山同學代表領取)

- 十三、畢業生呈獻紀念品(日間部畢業生代表古永謙、夜間部畢業生代表張松雄)
- 十四、畢業生家長代表致詞(畢業生家長代表劉潤才先生)
- 十五、畢業生代表致答詞(畢業生代表程 蕙)
- 十六、學校致詞
- 十七、奏 樂
- 十八、禮 成

華林工業合作區計畫書

民國六十三年六月廿一日

- (一) 華林工業合作區(以下簡稱本區)，位於華林新社區之東南角，佔地約兩萬坪(合七甲)。
- (二) 本區為華岡興業基金會所屬之第二企業群「工廠」各關係企業聯合經營之區域，乃設計、原料、製造、出口、四位一體之一貫作業。
- (三) 本區各工業對於中國文化學院與中華學術院相關之各學系及研究所，有建教合作之關係，以謀中國工業之創造與革新為目的。
- (四) 各工業與外國著名廠家，特別與德、中經濟促進組織，有技術合作之關係，俾得利用世界最新之機械與外國著名廠家，而益求精進，與歐美相媲美。
- (五) 各工業主要目的，在於輸出國外，可稱為出口加工區，特別注重德國與歐洲市場。但國內市場亦所重視，如遭國際任何變局，仍卓然有以自立。
- (六) 本區建設之初，向國際財團接洽融資方式，俾收一舉成功，全面推進之績效。
- (七) 本區旨在奠立一所新的技術學院之基礎。目前注重本區自身之訓練與研究工作，一俟時機成熟，再申請正式成立為華林技術學院。
- (八) 本區建設分為三期：
 - 第一期為口字形巨廈，即由四所大樓(高六層，每層四百建坪)連接而成口字形。共計九千六百建坪。
 - 第二期向前推進，由口字形增建而成廿字形巨廈。
 - 第三期向後推進，再由廿字形增建而成廿字形巨廈。
- (九) 本區始終為一座巨廈，業務上得以分工合作，設備上得以綜合運用，力謀減輕成本，提高效率，成一大規模之企業系統。
- (十) 第一期建築包含下列各工業與聯合服務機構。
 - 口字形巨廈前後左右四所大廈，分別稱為亭林、陽明、梨洲、舜水四館：

館名	第六層	第五層	第四層	第三層	第二層	第一層
亭林館	員工公餘活動中心	系統計劃處 (綜合實用) 財務稽核處	訓練研究部 (訓練與教學)	市場調查與 出口總匯與 郵購中心	員工餐廳與 合作社	華林工業合作區 總辦事處、公共 關係室、商品陳列 館與門市部
陽明館	電腦中心	影劇製片中	照相工業	陶瓷工業	造紙工業	印刷工業
梨洲館	科學儀器工業	高級教育文 具工業	樂器中心 音響中心	光學工業	陳設裝璜	建築工業
舜水館	測量製圖中心	翻譯中心 資料供應中心	禮品工業	美術工業	家庭用具	服裝工業

〔附註〕各項工業於必要時，得分別組成分公司，以便於對外聯繫，但對內則由華林工業合作區總公司統一策劃，並聯合經營之。以收團結互助，相輔相成之效。

(十) 本區工業均屬高級精密工業，無噪音，亦無空氣污染作用，俾與清潔之住宅，不相妨礙，並可供住宅區居民就業機會。

(十一) 員工宿舍，可利用附近住宅區，不需另建。

(十二) 本計劃書經華岡興業會議通過後實行，修正時同。

報捷傳中聲歌驪 錄紀破打屆八第系聞新

所究研種九取考別分學同位八十

(本報訊)本校新聞系第八屆畢業生，今年參加各研究所考試，成果豐碩，紀錄輝煌。共有十四位同學分別考上「新聞」、「三民主義」、「美國」、「中美關係」、「藝術」、「政治」、「史學」、「語言學」、「中文」等九種不同的研究所。另四位備取。其中陳昌國同學則同時考取政大新聞研究所與本校哲學研究所新聞組、羅文坤同學亦同時考上政大新聞研究所與輔大語言學研究所，可謂「雙喜臨門」。

該系同學經系方之鼓勵與輔導，報考研究所之人數甚多，錄取人數更創了新高(該系過去之最高紀錄為第六屆所創，共八位同學考取六種不同的研究所)，締造了輝煌的成績。更可貴的是，他們所投考的研究所已廣泛的伸延到各種不同類別的學科，充分印證了該系所強調「新聞學理奠基於各種學科」的事實，給後期同學以有力的鼓勵。

該屆畢業生今年考取研究所的分佈情形如下：

- 政治大學新聞研究所：陳昌國、羅文坤。
- 政治大學三民主義研究所：張建國。
- 輔仁大學語言學研究所：羅文坤。
- 淡江文理學院美國研究所：王昭麟。
- 文化學院哲學研究所新聞組：陳昌國(第一名考取)、余立龍、蔡震宇、劉作坤。備取：朱戈平、朱麗芝、邱衍堯。
- 文化學院中美關係研究所：湯健明、陳振富。
- 文化學院藝術研究所：柯秀蓮。
- 文化學院政治研究所：于偉濤。
- 文化學院史學研究所：王震邦。
- 文化學院中文研究所：備取：羅河河。

雅典通訊

夫子大人賜鑒：初夏的雅典，很似母校華岡的初夏，故格外令人思念母校與華岡的一草一木，更思念夫子對生的教誨、鼓勵與栽培。

生前週會以掛號呈上提供美哉中華之圖片及一包希臘風土文物資料，想夫子已收到了。

雅大這學期到廿日結束。上封信生曾稟告夫子，這暑假生得赴法國巴黎大學及美國相關名大學蒐集論文資料。生在雅大已兩學年，下學年(暑假後)正式撰寫博士論文，故暑假一定得到法、美蒐集資料，以便再兩年可順利完成博士學位，而後返校效命夫子。

今飛機票雅典到美國紐約來回票就近一千美元(比單價來去便宜)。另外由紐約起橫過美國到西部的車費、生活費等。生竊想夫子對於學生們，只要在研究學問上有困難儘以聖人之心幫助學生們，照顧學生們，以成全學生們的向學之心，故生冒昧大膽懇祈夫子能賜生一小部份的補助。以成全生之向學之心。

生時銘記夫子所示：讀萬卷書行萬里路。生深信此次的法、美各大學蒐集資料等於也是一種學術考察、學術觀摩。學他們的優點，看他們的行政工作，生會時時把這些心得用信寄呈報告，而他日生在母校工作必也有益，故若能蒙夫子賜助八百美元。生可順利成行，能在法國巴黎及橫越美國大陸看看他們的高等學府，也是生多年之心願。

生自離華岡母校到希臘進修，即時時心存報効夫子，故時時寄呈有關歐洲學校、學術概況資料，均是遵夫子之示。另外生每到一處必寄上風景卡及相關資料，此之因乃生願有這個榮譽與榮幸，作夫子在歐洲的觀察眼，生到何處，也等於夫子於百忙中，夫子的眼目也到了那兒。

師安

叩祝

生張步仁叩拜